

GAL. 6:15

οὐτε γαρ περιτομή τι εστίν οὐτε ακροβυστια αλλα καινη κτισις
 Conj n-NSF IndefP-NSN viSubInclPresAct3S Conj n-NSF Conj a-NSF n-NSF
 neither for circumcision someone/anyone/certain-(ones) is nor foreskin, but new creation.

GAL. 6:16

και ὁσοι τω κανονι τουτω στοιχησουσιν ειρηνη επ' αυτους και ελεος και επι τον ιαραλη
 Conj CorelP-NPM t-DSM n-DSM DemonsP-DSM vilncFutAct3P n-NSF PrepA PersP3-APM Conj n-NSN Conj PrepA t-ASM niProper
 and as-many-as to-the (measuring)-rule this will-be-conforming-to-basics, peace upon them and mercy, and upon the Israel
του θεου
 t-GSM n-GSM
 of-the God.

GAL. 6:17

του λοιπου κοπους μοι μηδεις παρεχετω εγω γαρ τα στιγματα του ιησου εν τω σωματι
 t-GSN a-GSN n-APM PersP1-DS aCombo-NSM vmlncPresAct3S PersP1-NS Conj t-APN n-APN t-GSM n-GSM PrepD t-DSN n-DSN
 ¶ of-the remaining toils to-me and-so-not-one let-be-presenting, I for the pricks of-the Jesus in the body
μου βασταζω
 PersP1-GS vilncPresAct1S
 of-me I-am-carrying.

GAL. 6:18

ἡ χαρις του κυριου ἡμων ιησου χριστου μετα του πνευματος ὑμων αδελφοι αμην
 t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM PersP1-GP n-GSM n-GSM PrepG t-GSN n-GSN PersP2-GP n-VPM HebrewIndec.
 the favour of-the lord of-us Jesus Christ with the spirit of-you®, brothers. amen.

ΕΡΗ. 1:1

παυλος αποστολος χριστου ιησου δια θεληματος θεου τοις ἁγιοις τοις ουσιν εν εφεσω και πιστοις
 n-NSM n-NSM n-GSM n-GSM PrepG n-GSN n-GSM t-DPM a-DPM t-DPM vpSubInclPresActDPM PrepD n-DSF Conj a-DPM
 ¶ Paul apostle of-Christ Jesus through will of-God to-the holy-(ones) the being in Ephesus and to-believing
εν χριστῳ ιησου
 PrepD n-DSM n-DSM
 in Christ Jesus:

ΕΡΗ. 1:2

χαρις ὑμιν και ειρηνη απο θεου πατρος ἡμων και κυριου ιησου χριστου
 n-NSF PersP2-DSM Conj n-NSF PrepG n-GSM n-GSM PersP1-GP Conj n-GSM n-GSM n-GSM
 favour to-you® and peace from God Father of-us and of-lord Jesus Christ.

ΕΡΗ. 1:3

ευλογητος ὁ θεος και πατηρ του κυριου ἡμων ιησου χριστου ὁ ευλογησας ἡμας εν πασῃ ευλογιᾳ
 a-NSM t-NSM n-NSM Conj n-NSM t-GSM n-GSM PersP1-GP n-GSM n-GSM t-NSM vplndIndActNSM PersP1-AP PrepD a-DSF n-DSF
 ¶ eulogised the God and Father of-the lord of-us Jesus Christ, the-(one) eulogising us in all/every eulogising
πνευματικῃ εν τοις επουρανιοις εν χριστῳ
 a-DSF PrepD t-DPM a-DPM PrepD n-DSM
 spiritual in the heavenly-[places] in Christ,

ΕΡΗ. 1:4

καθως εξελεξατο ἡμας εν αυτῳ προ καταβολης κοσμου ειναι ἡμας ἀγιοις και αμαριους
 Conj vilndIndMid3S PersP1-AP PrepD PersP3-DSM PrepG n-GSF n-GSM vrSubIndIndAct PersP1-AP a-APM Conj a-APM
 according-as ^he-chooses us in him before establishing/founding cosmos, to-be us holy and flawless
κατενωπιον αυτου εν αγαπῃ
 PrepG PersP3-GSM PrepD n-DSF
 in-sight-of him in love,

ΕΡΗ. 1:5

προορισας ἡμας εις νιοθεσιαν δια ιησου χριστου εις αυτον κατα την ευδοκιαν του θεληματος
 vplndIndActNSM PersP1-AP PrepA n-ASF PrepG n-GSM n-GSM PrepA PersP3-ASM PrepA t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN
 predetermining us into placing-as-son through Jesus Christ into him, according-to the delight of-the will
αυτου
 PersP3-GSM
 of-him,

ΕΡΗ. 1:6

εις επαινον δοξης της χαριτος αυτου ἡς εχαριτωσεν ἡμας εν τῳ ηγαπημενῳ
 PrepA n-ASM n-GSF t-GSF n-GSF PersP3-GSM RelP-GSF vilndIndAct3S PersP1-AP PrepD t-DSM vpComPresMidDSM
 into lauding glory of-the favour of-him which he-graces us in the-(one) having-been-loved.

ΕΡΗ. 1:7

εν ω εχομεν την απολυτρωσιν δια του αιματος αυτου την αφεσιν των παραπτωματων
 PrepD RelP-DSM vilncPresAct1P t-ASF n-ASF PrepG t-GSN n-GSN PersP3-GSM t-ASF n-ASF t-GPN n-GPN
 in which we-are-having the ransomed-release/redemption through the blood of-him, the letting-go of-the fallings-aside,

κατα το πλουτος της χαριτος αυτου
 PrepA t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF PersP3-GSM
 according-to the riches of-the favour of-him

ΕΡΗ. 1:8

ης επερισσευσεν εις ἡμας εν πασῃ σοφιᾳ και φρονησει
 RelP-GSF vilndIndAct3S PrepA PersP1-AP PrepD a-DSF n-DSF Conj n-DSF
 of-which he-superabounds into us in all wisdom and mindfulness

ΕΡΗ. 1:9

γνωρισας ήμιν το μυστηριον του θεληματος αυτου κατα την ευδοκιαν αυτου ην
 vplndIndActNSM PersP1-DP t-ASN n-ASN t-GSN n-GSN PersP3-GSM PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM RelP-ASF
 making-known to-us the secret of-the will of-him, according-to the delight of-him which
προεθετο εν αυτω
 vilndPastMid3S PrepD PersP3-DSM
 ^he-placed-before/purposed in him

ΕΡΗ. 1:10

εις οικονομιαν του πληρωματος των καιρων ανακεφαλαιωσασθαι τα παντα εν τω χριστω τα
 PrepA n-ASF t-GSN n-GSN t-GPM n-GPM vnlndIndMid t-APN a-APN PrepD t-DSM n-DSM t-APN
 into house-management-of the fullness of-the (a)-time-periods, ^to-sum-up the all in the Christ, the-(things)
επι τοις ουρανοις και τα επι της γης εν αυτω
 PrepD t-DPM n-DPM Conj t-APN PrepG t-GSF n-GSF PrepD PersP3-DSM
 upon the heavens and the-(things) upon the earth: in him,

ΕΡΗ. 1:11

εν ψ και εκληρωθηκεν προοριθμεντες κατα προθεσιν του τα παντα ενεργουοντος κατα
 PrepD RelP-DSM Adv vilndPastPass1P vplncPresPassNPM PrepA n-ASF t-GSM t-APN a-APN vplncPresActGSM PrepA
 in which also we-were-assigned-by-lot being-predetermined according-to placing-before of-the-one) the all working-inside according-to
την βουλην του θεληματος αυτου
 t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN PersP3-GSM
 the counsel of-the will of-him,

ΕΡΗ. 1:12

εις το ειναι ήμας εις επαινον δοξης αυτου τους προηλπικοτας εν τω χριστω
 PrepA t-ASN vnSubIndIndAct PersP1-AP PrepA n-ASM n-GSF PersP3-GSM t-APM vpComPresActAPM PrepD t-DSM n-DSM
 into the to-be us into lauding glory of-him the-(ones) having-hoped-previously in the Christ:

ΕΡΗ. 1:13

εν ψ και υμεις ακουσαντες τον λογον της αληθειας το ευαγγελιον της σωτηριας υμων εν ψ
 PrepD RelP-DSM Adv PersP2-NP vplndIndActNPM t-ASM n-ASM t-GSF n-GSF t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF PersP2-GP PrepD RelP-DSM
 in which also you@ hearing the logos of-the truth the evangel of-the salvation of-you@, in which
και πιστευσαντες εσφραγισθητε τω πνευματι της επαγγελιας τω άγιω
 Adv vplndIndActNPM vilndIndPass2P t-DSN n-DSN t-GSF n-GSF t-DSN a-DSN
 also believing you@-are-sealed to-the spirit of-the promise the holy-(spirit),

ΕΡΗ. 1:14

ο εστιν αρραβων της κληρονομιας ήμων εις απολυτρωσιν της περιποιησεως εις
 RelP-NSN viSubInPresAct3S n-NSM t-GSF n-GSF PersP1-GP PrepA n-ASF t-GSF n-GSF PrepA
 which-(thing) is token of-the inheritance of-us, into ransomed-release/redemption of-the acquiring, into
επαινον της δοξης αυτου
 n-ASM t-GSF n-GSF PersP3-GSM
 lauding of-the glory of-him.

ΕΡΗ. 1:15

δια τουτο κα' ρω ακουσας την καθ' ήμας πιστιν εν τω κυριω ιησου και την εις παντας
 PrepA DemonsP-ASN Conj pp1-NS vplndIndActNSM t-ASF PrepA PersP2-AP n-ASF PrepD t-DSM n-DSM n-DSM Conj t-ASF PrepA a-APM
 ¶ because-of this also I, hearing the according-to you@ belief in the lord Jesus and the into all
τους άγιους
 t-APM a-APM
 the holy-(ones),

ΕΡΗ. 1:16

ου πανομαι ευχαριστων ύπερ ήμων μνειαν ποιουμενος επι των προσευχων μου
 PartNeg vlnpcPresMid1S vplncPresActNSM PrepG PersP2-GP n-ASF vplncPresMidNSM PrepG t-GPF n-GPF PersP1-GS
 not ^I-am-ceasing thanking for you@ mindfulness making upon the prayers of-me,

ΕΡΗ. 1:17

ινα ο θεος του κυριου ήμων ιησου χριστου ο πατηρ της δοξης δωη ήμιν πνευμα σοφιας και
 Conj t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PersP1-GP n-GSM n-GSM t-NSM n-NSM t-GSF n-GSF vlnpcPresAct3S PersP2-DP n-ASN n-GSF Conj
 in-order-that the God of-the lord of-us Jesus Christ, the Father of-the glory, may-be-giving to-you@ spirit of-wisdom and
αποκαλυψεως εν επιγνωσει αυτου
 n-GSF PrepD n-DSF PersP3-GSM
 of-revelation in full-knowledge of-him,

ΕΡΗ. 1:18

πεφωτισμενος τους οφθαλμους της καρδιας ήμων εις το ειδεναι ήμας τις
 vpComPresMidAPM t-APM n-APM t-GSF n-GSF PersP2-GP PrepA t-ASN vnComPresAct PersP2-AP InterrogP-NSF
 having-been-illuminated the eyes of-the heart of-you@ into the to-have-perceived you@ who/whom/whose/which/what/why
εστιν η ελπις της κλησεως αυτου τις
 viSubInPresAct3S t-NSF n-NSF t-GSF n-GSF PersP3-GSM InterrogP-NSM t-NSM n-NSM t-GSF n-GSF t-GSF
 is the expectation of-the calling of-him, who/whom/whose/which/what/why the riches of-the glory of-the
κληρονομιας αυτου εν τοις άγιοις
 n-GSF PersP3-GSM PrepD t-DPM a-DPM
 inheritance of-him in the holy-(ones),

ΕΡΗ. 1:19

καὶ τὸν ὑπερβάλλον μεγεθός τῆς δυναμεως αὐτου εἰς ἡμας τοὺς πιστευοντας
 Conj InterrogP-NSN t-NSN vplncPresActNSN n-NSN t-GSF n-GSF PersP3-GSM PrepA PersP1-AP t-APM vplncPresActAPM
 and who/whom/whose/which/what/why the exceeding greatness of-the ability of-him into us the-(ones) believing
 κατὰ τὴν ενεργειαν του κρατους τῆς ισχυος αὐτου
 PrepA t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN t-GSF n-GSF PersP3-GSM
 according-to the working-inside of-the might of-the strength of-him.

ΕΡΗ. 1:20

ἵνα ενηργηκεν εν τῷ χριστῷ εγείρας αὐτον εκ νεκρων και καθισας εν δεξιᾳ αὐτου
 RelP-ASF viComPresAct3S PrepD t-DSM n-DSM vplndIndActNSM PersP3-ASM PrepG a-GPM Conj vplndIndActNSM PrepD a-DSF PersP3-GSM
 which he-has-worked-inside in the Christ rousing him out-of of-dead-(ones), and sitting in right of-him
 εν τοις επουρανιοις
 PrepD t-DPN a-DPN
 in the heavenly-[places]

ΕΡΗ. 1:21

ὑπεραν παστης αρχης και εξουσιας και δυναμεως και κυριοτητος και παντος ονοματος ονομαζομενου ου μονον εν
 AdvCombo a-GSF n-GSF Conj n-GSF Conj n-GSF Conj a-GSN n-GSN vplncPresMidGSN PartNeg Adv PrepD
 up-above of-every beginning and authority and ability and of-lordship and all/every name being-named not only in
 τῷ αιωνι τουτῳ αλλα και εν τῷ μελλοντι
 t-DSM n-DSM DemonsP-DSM Conj Adv PrepD t-DSM vplncPresActDSM
 the age this but also in the-(one) being-about-(to be):

ΕΡΗ. 1:22

και παντα ὑπεταξεν ὑπο τους ποδας αυτου και αυτον εδωκεν κεφαλην ὑπερ παντα τῇ
 Conj a-APN vilndIndAct3S PrepA t-APM n-APM PersP3-GSM Conj PersP3-ASM vilndIndAct3S n-ASF PrepA a-APN t-DSF
 and all he-subjects/makes-subservient?? under the feet of-him, and him gives head over/above all to-the
 εκκλησια
 n-DSF

congregation,

ΕΡΗ. 1:23

ἥτις εστιν το σωμα αυτου το πληρωμα του τα παντα εν πασιν
 RelP-NSF viSubInclPresAct3S t-NSN n-NSN PersP3-GSM t-NSN n-NSN t-GSM t-APN a-APN PrepD a-DPN
 which-some/any/(a)-certain-(one) is the body of-him, the fullness of-the-(one) the all in all
 πληρουμενον
 vplncPresMidGSM
 being-filled-full.

ΕΡΗ. 2:1

και ὑμας οντας νεκρους τοις παραπτωμασιν και ταις ἀμαρτιαις ὑμων
 Conj PersP2-AP vpSubInclPresActAPM a-APM t-DPN n-DPN Conj t-DPF n-DPF PersP2-GP
 and you@ being dead to-the fallings-aside and to-the sins of-you@,

ΕΡΗ. 2:2

εν αἷς ποτε περιεπατησατε κατα τον αιωνα του κοσμου τουτου κατα τον αρχοντα της
 PrepD RelP-DPF PartInterrog vilndIndAct2P PrepA t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM DemonsP-GSM PrepA t-ASM n-ASM t-GSF
 in which-(ones) at-some-time you@-walk according-to the age of-the cosmos this, according-to the chief of-the
 εξουσιας του αερος του πνευματος του νυν ενεργουντος εν τοις υἱοις της απειθιας
 n-GSF t-GSM n-GSM t-GSN n-GSN t-GSN AdvTemporal vplncPresActGSN PrepD t-DPM n-DPM t-GSF n-GSF
 authority of-the air, of-the spirit the now working-inside in the sons of-the disobedience:

ΕΡΗ. 2:3

εν οἷς και ἡμεις παντες ανεστραφημεν ποτε εν ταις επιθυμιαις της σαρκος ἡμων ποιουντες
 PrepD RelP-DPM Adv PersP1-NP a-NPM vilndPastPass1P PartInterrog PrepD t-DPF n-DPF t-GSF n-GSF PersP1-GP vplncPresActNPM
 in which-(ones) also we all returned/overtured at-some-time in the desires of-the flesh of-us, doing
 τα θεληματα της σαρκος και των διανοιων και γηεθα τεκνα φυσει οργης ὡς και οἱ λουποι
 t-APN n-APN t-GSF n-GSF Conj t-GPF n-GPF Conj viSubInclPastAct1P n-NPN n-DSF n-GSF Conj Adv t-NPM a-NPM
 the wills of-the flesh and of-the comprehensions, and we-were children to-nature of-wrath as also the-(ones) remaining:

ΕΡΗ. 2:4

ο δε θεος πλουσιος ον εν ελεει δια την πολλην αγαπην αυτου ἵνα πραπησεν ἡμας
 t-NSM Conj n-NSM a-NSM vpSubInclPresActNSM PrepD n-DSN PrepA t-ASF a-ASF n-ASF PersP3-GSM RelP-ASF vilndIndAct3S PersP1-AP
 the thus God rich being in mercy, because-of the much love of-him which he-loves us,

ΕΡΗ. 2:5

και οντας ἡμας νεκρους τοις παραπτωμασιν συνεζωοποιησεν τῷ χριστῷ χαριτι εστε
 Adv vpSubInclPresActAPM PersP1-AP a-APM t-DPN n-DPN vilndIndAct3S t-DSM n-DSM viSubInclPresAct2P
 also being us dead to-the fallings-aside he-makes-alive-together-with to-the Christ, to-favour you@-are

σεσωσμενοι

vpComPresMidNPM

having-been-rescued,

ΕΡΗ. 2:6

και συνηγερεν και συνεκαθισεν εν τοις επουρανιοις εν χριστῷ ιησου
 Conj vilndIndAct3S Conj vilndIndAct3S PrepD t-DPN a-DPN PrepD n-DSM n-DSM
 and he-awakes-together, and seats-together in the heavenly-[places] in Christ Jesus,

ΕΡΗ. 2:7

ίνα ενδειέηται εν τοις αιώσιν τοις επερχομένοις τούς ύπερβαλλον πλούτος τῆς χαριτός αυτού
 Conj vslncFutMid3S PrepD t-DPM n-DPM t-DPM vplncPresMidDPM t-ASN vplncPresActASN n-ASN t-GSF n-GSF PersP3-GSM
 in-order-that ^he-might-be-displaying in the ages the-(ones) coming-upon the exceeding riches of-the favour of-him
εν χριστοτητή έφ' ἡμάς εν χριστῷ ιησου
 PrepD n-DSF PrepA PersP1-AP PrepD n-DSM n-DSM
 in beneficence upon us in Christ Jesus:

ΕΡΗ. 2:8

τῇ γὰρ χαριτὶ εστε σεσωμένοι δια πιστεώς καὶ τούτῳ οὐκ εξ ὑμῶν θεού τοῦ δώρον
 t-DSF Conj n-DSF viSubInclPresAct2P vpComPresMidNPM PrepG n-GSF Conj DemonsP-NSN PartNeg PrepG PersP2-GP n-GSM t-NSN n-NSN
 to-the-for favour you®-are having-been-rescued through belief: and this not out-of you®, of-God the gift:

ΕΡΗ. 2:9

οὐκ εξ εργῶν ἵνα μη τις καυχησθῇται
 PartNeg PrepG n-GPN Conj PartNeg IndefP-NSM vslncFutMid3S
 not out-of works, in-order-that not someone/anyone/certain-(ones) ^might-be-boasting.

ΕΡΗ. 2:10

αὐτοῦ γὰρ εσμεν ποιῆμα κτισθεντες εν χριστῷ ιησου επὶ εργοῖς αγαθοῖς οἷς προτοιμασεν
 PersP3-GSM Conj viSubInclPresAct1P n-NSN vplncPresPassNPM PrepD n-DSM n-DSM PrepD n-DPN a-DPN RelP-DPN vilndIndAct3S
 Of-him for we-are working, being-created in Christ Jesus upon works good, to-which-(ones) readies-beforehand
ὁ θεός ἵνα εν αὐτοῖς περιπατησμέν
 t-NSM n-NSM Conj PrepD PersP3-DPN vslncFutAct1P
 the God in-order-that in them we-might-be-walking.

ΕΡΗ. 2:11

δι’ ὁ μνημονεύετε ὅτι ποτε ὑμεῖς τα εθνη εν σαρκὶ οἱ λεγομένοι ακροβυστια
 PrepA RelP-ASN vmlncPresAct2P Conj Partlnterrog PersP2-NP t-NPN n-NPN PrepD n-DSF t-NPM vplncPresMidNPM n-NSF
 ¶ because-of which be-you-remembering, that at-some-time you® the nations in flesh, the-(ones) being-said foreskin
ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς εν σαρκὶ χειροποιητοῦ
 PrepG t-GSF vplncPresMidGSF n-GSF PrepD n-DSF a-GSF
 by the being-said circumcision in flesh hand-made,

ΕΡΗ. 2:12

ὅτι γέτε τῷ καιρῷ εκείνῳ χωρὶς χριστού απηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ ισραὴλ
 Conj viSubIndPastAct2P t-DSM n-DSM DemonsP-DSM PrepG n-GSM vpComPresMidNPM t-GSF n-GSF t-GSM niProper
 that you®-were to-the (a)-time-period that apart-from/separate-from Christ, having-been-alienated the citizenship of-the Israel
καὶ ξενοὶ των διαθηκῶν τῆς επαγγελίας ελπίδα μη εχούτες καὶ αθεοί εν τῷ κοσμῷ
 Conj a-NPM t-GPF n-GPF t-GSF n-GSF n-ASF PartNeg vplncPresActNPM Conj a-NPM PrepD t-DSM n-DSM
 and strangers of-the covenants of-the promise, expectation not having and without-deities in the cosmos.

ΕΡΗ. 2:13

νῦν δε εν χριστῷ ιησου ὑμεῖς οἵ ποτε οὐτες μακραν εγενήθητε εγγυς εν τῷ
 AdvTemporal Conj PrepD n-DSM n-DSM PersP2-NP t-NPM Partlnterrog vpsSubInclPresActNPM AdvPlace vilndPastPass2P Adv PrepD t-DSN
 Now thus in Christ Jesus you® the-(ones) at-some-time being far-off were-to-become near in the
αίματι τοῦ χριστοῦ
 n-DSN t-GSM n-GSM blood of-the Christ.

ΕΡΗ. 2:14

αὐτος γὰρ εστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν ὁ ποιησας τα αμφοτέρα ἐν καὶ το
 PersP3-NSM Conj viSubInclPresAct3S t-NSF n-NSF PersP1-GP t-NSM vplndIndActNSM t-APN a-APN aCardNum-ASN Conj t-ASN
 he for is the peace of-us, the-(one) making the-(things) both one and the
μεσοτοιχον του φραγμου λυσας την εχθραν εν τῇ σαρκὶ αυτοῦ
 n-ASN t-GSM n-GSM vplndIndActNSM t-ASF n-ASF PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM
 mid-wall of-the barrier loosing, the enmity in the flesh of-him,

ΕΡΗ. 2:15

τον νομον των εντολων εν δογμασιν καταργησας ἵνα τους δυο κτισῃ εν αυτῷ
 t-ASM n-ASM t-GPF n-GPF PrepD n-DPN vplndIndActNSM Conj t-APM aCardNum-APM vslncFutAct3S PrepD PersP3-DSM
 the Law of-the commandments in decrees nullifying, in-order-that the two he-might-be-creating in him
εις ἓνα καινον ανθρωπον ποιων ειρήνην
 PrepA aCardNum-ASN a-ASM n-ASM vplncPresActNSM n-ASF
 into one new man making peace,

ΕΡΗ. 2:16

καὶ αποκαταλλαξῃ τους αμφοτέρους εν ἑνὶ σωματι τῷ θεῷ δια τον σταυρον αποκτεινας την εχθραν
 Conj vslncFutAct3S t-APM a-APM PrepD aCardNum-DSN n-DSN t-DSM n-DSM PrepG t-GSM n-GSM vplndIndActNSM t-ASF n-ASF
 and he-might-be-reconciling the both in one body to-the God through the stake killing the enmity

ΕΡΗ. 2:17

καὶ ελθων ευηγγελισατο ειρηνην ὑμιν τοις μακραν και ειρηνην τοις εγγυς
 Conj vplncPresActNSM vilndIndMid3S n-ASF PersP2-DP t-DPM AdvPlace Conj n-ASF t-DPM Adv
 and coming ^he-evangelises peace to-you® the-(ones) far-off and peace to-the-(ones) near:

ΕΡΗ. 2:18

ότι δὲ αὐτοῦ εχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ αμφοτεροί εν ἐνι πνευματὶ πρὸς τὸν πατέρα
 Conj PrepG PersP3-GSM vilncPresAct1P t-ASF n-ASF t-NPM a-NPM PrepD aCardNum-DSN n-DSN PrepA t-ASM n-ASM
 that through him we-are-having the forward-lead the both in one spirit toward the Father.

ΕΡΗ. 2:19

αρα οὐν οὐκέτι εστε ξενοί καὶ παροικοί αλλὰ εστε συνπολιται τῶν ἁγίων
 Conj Conj AdvCombo viSubInclPresAct2P a-NPM Conj a-NPM Conj viSubInclPresAct2P a-NPM t-GPM a-GPM
 consequently therefore no-longer you@-are strangers and dwelling-alongside-(ones), but you@-are fellow-citizens of-the holy-(ones)
καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ
 Conj a-NPM t-GSM n-GSM
 and household-(members) of-the God,

ΕΡΗ. 2:20

εποικοδομηθεντες επὶ τῷ θεμελιῷ τῶν αποστολῶν καὶ προφήτων οὗτος ακρογωνιαῖον αὐτοῦ χριστοῦ
 vplncPresPassNPM PrepD t-DSM n-DSM t-GPM n-GPM Conj n-GPM vpSubInclPresActGSM a-GSM PersP3-GSM n-GSM
 being-built-upon upon the foundation of-the apostles and of-prophets, being of-(a)-keystone of-him of-Christ
ιησου
 n-GSM
 Jesus,

ΕΡΗ. 2:21

εν ᾧ πασα οικοδομη συναρμολογουμενη αὐξεῖ εἰς ναον ἁγίου εν κυριῳ
 PrepD RelP-DSM a-NSF n-NSF vplncPresMidNSF vilncPresAct3S PrepA n-ASM a-ASM PrepD n-DSM
 in which all building being-accurately-framed-together is-growing into temple holy in lord,

ΕΡΗ. 2:22

εν ᾧ καὶ ὥμεις συνοικοδομεισθε εἰς κατοικητηριον του θεου εν πνευματι
 PrepD RelP-DSM Adv PersP2-NP vilncPresMid2P PrepA n-ASN t-GSM n-GSM PrepD n-DSN
 in which also you@ ^are-being-built-together into dwelling-down of-the God in spirit.

ΕΡΗ. 3:1

τούτου χαριν εγω παντος ὁ δεσμος του χριστου ιησου ὑπερ ὥμων των εθνων
 DemonsP-GSM Adv PersP1-NS n-NSM t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM n-GSM PrepG PersP2-GP t-GPN n-GPN
 ¶ of-this on-behalf I Paul the bound-one of-the Christ Jesus for you@ of-the nations,

ΕΡΗ. 3:2

ει γε γρουσατε την οικονομιαν της χαριτος του θεου της δοθεισης μοι εις ὥμας
 Conj PartEmphatic vilndIndAct2P t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM t-GSF vplncPresPassGSF PersP1-DS PrepA PersP2-AP
 if surely you@-hear the house-management of-the favour of-the God of-the being-given to-me into you@,

ΕΡΗ. 3:3

ότι κατα αποκαλυψιν εγνωρισθη μοι το μυστηριον καθως προεγραφα εν ολιγῳ
 Conj PrepA n-ASF vilndIndPass3S PersP1-DS t-NSN n-NSN Conj vilndIndAct1S PrepD a-DSN
 that according-to revelation is-made-known to-me the secret, according-as I-write-before in few-(small-to-number),

ΕΡΗ. 3:4

προς ὁ δυνασθε αναγινωσκοντες νοησαι την συνεσιν μου εν τῷ μυστηριῳ του χριστου
 PrepA RelP-ASN vilncPresMid2P vplncPresActNPM vnlndIndAct t-ASF n-ASF PersP1-GS PrepD t-DSN n-DSN t-GSM n-GSM
 toward which ^you@-are-able reading to-apprehend the comprehension of-me in the secret of-the Christ,

ΕΡΗ. 3:5

ὁ ἔτεραις γενεας ουκ εγνωρισθη τοις νιοις των ανθρωπων ὡς νυν απεκαλυψθη τοις ἁγίοις
 RelP-NSN a-DPF n-DPF PartNeg vilndIndPass3S t-DPM n-DPM t-GPM n-GPM Conj AdvTemporal vilndPastPass3S t-DPM a-DPM
 which to-different-(one) generations not is-made-known to-the sons of-the men as now it-was-revealed to-the holy

αποστολοις αυτου και προφηταις εν πνευματι
 n-DPM PersP3-GSM Conj n-DPM PrepD n-DSN
 apostles of-him and to-prophets in spirit,

ΕΡΗ. 3:6

ειναι τα εθνη συνκλητονομα και συνσωμα και συνμετοχα της επαγγελιας εν χριστῳ ιησου δια
 vnSubIndIndAct t-APN n-APN a-APN Conj a-APN Conj a-APN t-GSF n-GSF PrepD n-DSM n-DSM PrepG
 to-be the nations joint-inheritors and joint-body and participatory-(ones)-together of-the promise in Christ Jesus through
του ευαγγελιου
 t-GSN n-GSN
 the evangel,

ΕΡΗ. 3:7

οὐ εγενηθη διακονος κατα την δωρεαν της χαριτος του θεου της δοθεισης μοι κατα την
 RelP-GSN vilndPastPass1S n-NSM PrepA t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM t-GSF vplncPresPassGSF PersP1-DS PrepA t-ASF
 of-which I-was-to-become servant according-to the gratuity of-the favour of-the God of-the being-given to-me according-to the
ενεργειαν της δυναμεως αυτου
 n-ASF t-GSF n-GSF PersP3-GSM
 working-inside of-the ability of-him.

ΕΡΗ. 3:8

εμοι τῳ ελαχιστοτερῳ παντων ἁγίων εδοθη ἡ χαρις αύτῃ τοις εθνεσιν ευαγγελισασθαι το
 PersP1-DS t-DSM aCompar-DSM a-GPM a-GPM vilndPastPass3S t-NSF n-NSF DemonsP-NSF t-DPN n-DPN vnlndIndMid t-ASN
 to-me the-(one) least all holy-(ones) was-given the favour this to-the nations ^to-evangelise the
ανεξιχνιαστον πλουτος του χριστου
 a-ASN n-ASN t-GSM n-GSM
 untraceable riches of-the Christ,

ΕΡΗ. 3:9

καὶ φωτισαι τὸν ἡ οἰκονομία τοῦ μυστηρίου τοῦ αποκεκρυμμένου από

Conj vnlndIndAct InterrogP-NSF t-NSF n-NSF t-GSN n-GSN t-GSN vpComPresMidGSN PrepG
and to-illuminate who/whom/whose/which/what/why the house-management of-the secret of-the-(one) having-been-hidden-away/concealed from

τῶν αἰώνων εν τῷ θεῷ τῷ τα πάντα κτισαντε

t-GPM n-GPM PrepD t-DSM n-DSM t-DSM t-APN a-APN vplndIndActDSM
the ages in the God the-(one) the all creating,

ΕΡΗ. 3:10

ίνα γνωρισθῇ νῦν ταῖς αρχαῖς καὶ ταῖς εξουσίαις εν τοῖς επιουρανίοις διὰ τῆς

Conj vslncPresPass3S AdvTemporal t-DPF n-DFP Conj t-DPF n-DFP PrepD t-DPN a-DPN PrepG t-GSN
in-order-that might-be-being-made-known now to-the beginners and to-the authorities in the heavenly-[places] through the

εκκλησίας ἣ πολυποικίλος σοφία τοῦ θεοῦ

n-GSF t-NSF a-NSF n-NSF t-GSM n-GSM congregation the multifaceted wisdom of-the God,

ΕΡΗ. 3:11

κατὰ προθεσμίαν τῶν αἰώνων ἣν εποιησεν εν τῷ χριστῷ ιησού τῷ κυριῷ ὑμῶν

PrepA n-ASF t-GPM n-GPM RelP-ASF vilndIndAct3S PrepD t-DSM n-DSM n-DSM t-DSM n-DSM PersP1-GP
according-to placing-before of-the ages which he-makes in the Christ Jesus the lord of-us,

ΕΡΗ. 3:12

εν ψε εχομεν τὴν παρρησίαν καὶ προσαγωγὴν εν πεποιθησει διὰ τῆς πιστεως αὐτοῦ

PrepD RelP-DSM vlnncPresAct1P t-ASF n-ASF Conj n-ASF PrepD n-DSF PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSM
in which we-are-having the boldness-of-speech and forward-lead in confidence through the belief of-him.

ΕΡΗ. 3:13

διότις ὁ αιτουμαί μη ενκακειν εν ταῖς θλιψειν μοι ὅπερ ὑμῶν

PrepA RelP-ASN vlnncPresMid1S PartNeg vlnncPresAct PrepD t-DPF n-DFP PersP1-GS PrepG PersP2-GP
because-of which ^I-am-requesting not to-be-losing-enthusiasm in the oppressions of-me for you®,

ἵτις εστιν δοξα ὑμῶν

RelP-NSF viSublncPresAct3S n-NSF PersP2-GP which-some/any/(a)-certain-(one) is glory of-you®.

ΕΡΗ. 3:14

τούτου χαριν καμπτω τα γονατα μοι προς τον πατερα

DemonsP-GSM Adv vlnncPresAct1S t-APN n-APN PersP1-GS PrepA t-ASM n-ASM
¶ Of-this on-behalf I-am-bending the knees of-me toward the Father,

ΕΡΗ. 3:15

εξ οὐ πασα πατρια εν ουρανοις καὶ επι γῆς ονομαζεται

PrepG RelP-GSM a-NSF n-NSF PrepD n-DPM Conj PrepG n-GSF vlnncPresMid3S
out-of of-which all/every fatherhood in heavens and upon earth ^is-being-named,

ΕΡΗ. 3:16

ίνα δω ὑμιν κατα το πλουτος της δοξης αυτου δυναμει κραταιωθηναι διὰ του

Conj vslncPresAct3S PersP2-DP PrepA t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF PersP3-GSM n-DSF vnlndIndPass PrepG t-GSN
in-order-that he-might-be-giving to-you® according-to the riches of-the glory of-him ability to-be-made-strong?? through the

πνευματος αυτου εις τον εσω ανθρωπον

n-GSN PersP3-GSM PrepA t-ASM AdvPlace n-ASM spirit of-him into the inside man,

ΕΡΗ. 3:17

κατοικησαι τον χριστον διὰ της πιστεως εν ταῖς καρδιαις ὑμων εν αγαπῃ ερριζωμενοι καὶ

vnlndIndAct t-ASM n-ASM PrepG t-GSF n-GSF PrepD t-DPF n-DFP PersP2-GP PrepD n-DSF vpComPresMidNPM Conj
to-dwell-down the Christ through the belief in the hearts of-you® in love: having-been-rooted and

τεθεμελιωμενοι

vpComPresMidNPM having-been-founded,

ΕΡΗ. 3:18

ίνα εξισχυσῃτε καταλαβεσθαι συν πασιν τοις ἄγιοις τι το

Conj vslncFutAct2P vlnncPresMid PrepD a-DPM t-DPM a-DPM InterrogP-NSF t-NSN
in-order-that you®-might-be-being-quite-able?? ^to-be-grasping/seizing together-with all the holy-(ones) who/whom/whose/which/what/why the

πλατος και μηκος και βαθος και ὕψος

n-NSN Conj n-NSN Conj n-NSN Conj n-NSN breadth and length and depth and height,

ΕΡΗ. 3:19

γνωναι τε τὴν ὑπερβαλλουσαν της γνωσεως αγαπην του χριστου ίνα πληρωθητε εις παν το

vnlndIndAct Conj t-ASF vlnncPresActASF t-GSF n-GSF n-ASF t-GSM n-GSM Conj vslncPresPass2P PrepA a-ASN t-ASN
to-know both the exceeding of-the knowledge love of-the Christ, in-order-that you®-might-be-being-filled-full into all the

πληρωμα του θεου

n-ASN t-GSM n-GSM fullness of-the God.

ΕΡΗ. 3:20

τω δε δυναμενω ὑπερ παντα ποιησαι ὑπερεκπερισσου ὡν αιτουμεθα η νοουμεν
t-DSM Conj vplncPresMidDSM PrepA a-APN vnIndlndAct AdvCombo RelP-GPN vilncPresMid1P Particle vilncPresAct1P
¶ to-the-(one) thus being-able over/above all to-do superabundantly of-which-(things) ^we-are-requesting or are-apprehending
κατα την δυναμιν την ενεργουμενην εν ιμιν
PrepA t-ASF n-ASF t-ASF vplncPresMidASF PrepD PersP1-DP
according-to the ability the working-inside in us,

ΕΡΗ. 3:21

αυτω η δοξα εν τη εκκλησιᾳ και εν χριστῳ ιησου εις πασας τας γενεας του αιωνος των αιωνων
PersP3-DSM t-NSF n-NSF PrepD t-DSF n-DSF Conj PrepD n-DSM n-DSM PrepA a-APF t-APF n-APF t-GSM n-GSM t-GPM n-GPM
to-him the glory in the congregation and in Christ Jesus into all the generations of-the age of-the ages.

αμην

HebrewIndec.
amen.

ΕΡΗ. 4:1

παρακαλω ουν ὄμας εγω δ δεσμιος εν κυριῳ αξιως περιπατησαι της κληρεως Ἰησος
vplncPresAct1S Conj PersP2-AP PersP1-NS t-NSM n-NSM PrepD n-DSM Adv vnIndlndAct t-GSF n-GSF RelP-GSF
¶ I-am-calling-alongside therefore you@ I the bound-one in lord worthily to-walk of-the calling of-which
εκληθητε
vnIndPastPass2P
you@-were-called,

ΕΡΗ. 4:2

μετα πασης ταπεινοφροσυνης και πραυτητος μετα μακροθυμιας ανεχομενοι αλληλων εν αγαπῃ
PrepG a-GSF n-GSF Conj n-GSF PrepG n-GSF vplncPresMidNPM RecipP-GM PrepD n-DSF
with all lowliness-of-mind and meekness, with patience, tolerating each-other in love,

ΕΡΗ. 4:3

σπουδαζοντες τηρειν την ἐνοτητα του πνευματος εν τῳ συνδεσμῳ της ειρηνης
vplncPresActNPM vlnncPresAct t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN PrepD t-DSM n-DSM t-GSF n-GSF
being-hastening to-be-keeping the oneness of-the spirit in the joint-bond of-the peace:

ΕΡΗ. 4:4

ἐν σωμα και ἐν πνευμα καθως και εκληθητε εν μια ελπιδι της κλησεως ὑμων
aCardNum-NSN n-NSN Conj aCardNum-NSN n-NSN Conj Adv vnIndPastPass2P PrepD aCardNum-DSF n-DSF t-GSF n-GSF PersP2-GP
one body and one spirit, according-as also you@-were-called in one expectation of-the calling of-you@:

ΕΡΗ. 4:5

εις κυριος μια πιστις ἐν βαπτισμα
aCardNum-NSM n-NSM aCardNum-NSF n-NSF aCardNum-NSN n-NSN
one lord, one belief, one immersion,

ΕΡΗ. 4:6

εις θεος και πατηρ παντων δεπι παντων και δια παντων και εν πασιν
aCardNum-NSM n-NSM Conj n-NSM a-GPM t-NSM PrepG a-GPM Conj PrepG a-GPM Conj PrepD a-DPM
one God and Father of-all, the-(one) upon all and through all and in all.

ΕΡΗ. 4:7

ἐνι δε ἔκαστῳ ιμιων εδοθη ιχαρις κατα το μετρον της δωρεας του χριστου
aCardNum-DSM Conj a-DSM PersP1-GP vnIndPastPass3S t-NSF n-NSF PrepA t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM
to-one thus each of-us was-given the favour according-to the measure of-the gifting of-the Christ.

ΕΡΗ. 4:8

δι' ο λεγει αναβας εις ιψος ιχμαλωτευσεν αιχμαλωσιαν και εδωκεν δοματα τοις ανθρωποις
PrepA RelP-ASN vplndIndActNSM PrepA n-ASN vnIndlndAct3S n-ASF Conj vilndIndAct3S n-APN t-DPM n-DPM
because-of which he-is-saying stepping-up into height he-captures captivity, and he-gives gifts to-the men.

ΕΡΗ. 4:9

το δε ανεβη τι εστιν ει μη ὅτι και κατεβη εις τα κατωτερα μερη
t-NSN Conj vilndPastAct3S InterrogP-NSN viSublncPresAct3S Conj PartNeg Conj Adv vilndPastAct3S PrepA t-APN aCompar-APN n-APN
the thus he-stepped-up who/whom/whose/which/what/why is-it if not that also he-descended into the lower parts

της γης

t-GSF n-GSF

of-the earth?

ΕΡΗ. 4:10

ο καταβας αυτος εστιν και ο αναβας ιπερανω παντων των ουρανων ινα
t-NSM vplndIndActNSM PersP3-NSM viSublncPresAct3S Adv t-NSM vplndIndActNSM AdvCombo a-GPM t-GPM n-GPM Conj
the-(one) descending himself is also the-(one) stepping-up up-above of-all the heavens, in-order-that
πληρωση τα παντα
vslncFutAct3S t-APN a-APN
he-might-be-filling-full the all.

ΕΡΗ. 4:11

και αυτος εδωκεν τους μεν αποστολους τους δε προφητας τους δε ευαγγελιστας τους δε
Conj PersP3-NSM vilndIndAct3S t-APM Part.Alternate n-APM t-APM Conj n-APM t-APM Conj n-APM t-APM Conj
and he gives the-(ones) indeed apostles, the-(ones) thus prophets, the-(ones) thus evangelisers, the-(ones) thus
ποιμενας και διδασκαλους
n-APM Conj n-APM
shepherds and teachers,

ΕΡΗ. 4:12

προς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων εἰς ἐργον διακονίας εἰς οἰκοδόμην τοῦ σωμάτος τοῦ χριστοῦ
 PrepA t-ASM n-ASM t-GPM a-GPM PrepA n-ASN n-GSF PrepA n-ASF t-GSM n-GSN t-GSM n-GSM
 toward the readying of-the holy-(ones) into work of-ministry, into building of-the body of-the Christ,

ΕΡΗ. 4:13

μεχρὶ καταντησμένων οἵ παντες εἰς τὴν ἑνοτητὰ τῆς πιστεώς καὶ τῆς επιγνωσεώς τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ εἰς
 PrepG vslncFutAct1P t-NPM a-NPM PrepA t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF Conj t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM PrepA
 up-to we-might-be-arriving the all into the oneness of-the belief and of-the full-knowledge of-the Son of-the God, into
αὐτῷ τελεον εἰς μετρον ἡλικίας τοῦ πληρωματος τοῦ χριστοῦ
 n-ASM a-ASM PrepA n-ASN n-GSF t-GSN n-GSN t-GSM n-GSM male complete, into measure of-stature of-the fullness of-the Christ,

ΕΡΗ. 4:14

ίνα μηκετὶ ὡμεν νηπιοι κλυδωνιζομενοι και περιφερομενοι παντι ανεμψ της διδασκαλιας
 Conj AdvCombo vsSubInclPresAct1P a-NPM vplncPresMidNPM Conj vplncPresMidNPM a-DSM n-DSM t-GSF n-GSF
 in-order-that not-any-longer we-might-be-being unworded-ones, being-whirled and being-carried-around to-every wind of-the teaching
εν τῇ κυβιᾳ τῶν ανθρωπῶν εν πανουργιᾳ προς τὴν μεθοδιαν τῆς πλανῆς
 PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM PrepD n-DSF PrepA t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF in the gaming of-the men in craftiness, toward the craftiness of-the straying,

ΕΡΗ. 4:15

αληθευοντες δε εν αγαπῃ αιξησωμεν εις αυτον τα παντα ὁσ εστιν ἥ κεφαλη χριστος
 vplncPresActNPM Conj PrepD n-DSF vslncFutAct1P PrepA PersP3-ASM t-APN a-APN RelP-NSM viSubInclPresAct3S t-NSF n-NSF n-NSM
 being-true thus in love we-might-be-growing into him the all, which is the head, Christ,

ΕΡΗ. 4:16

εξ οδ παν το σωμα συναρμολογουμενοι και συνβιβαζομενοι δια πασης ἀφης της επιχορηγιας
 PrepG RelP-GSM a-NSN t-NSN n-NSN vplncPresMidNSN Conj vplncPresMidNSN PrepG a-GSF n-GSF t-GSF n-GSF out-of-which all the body being-accurately-framed-together and being-instructed through all/every connector of-the supply-upon
κατ ενεργειαν εν μετρῳ ἕνος ἔκαστον μερους την αιξησιν τον σωματος ποιειται εις οικοδομην
 PrepA n-ASF PrepD n-DSN aCardNum-GSN a-GSN n-GSN t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN vlnncPresMid3S PrepA n-ASF according-to working-inside in measure of-one each part the growth of-the body ^is-making into building
έαυτου εν αγαπῃ
 ReflexP3-GSN PrepD n-DSF of-himself in love.

ΕΡΗ. 4:17

τουτο ουν λεγω και μαρτυρομαι εν κυριῳ μηκετι ήμας περιπατειν καθως και τα εθνη
 DemonsP-ASN Conj vilncPresAct1S Conj vilncPresMid1S PrepD n-DSM AdvCombo PersP2-AP vlnncPresAct Conj Adv t-NPN n-NPN ¶ This therefore I-am-saying and ^I-am-testifying in lord, not-any-longer you® to-be-walking according-as also the nations
περιπατει εν ματαιοτητι του νοος αυτων
 vilncPresAct3S PrepD n-DSF t-GSM n-GSM PersP3-GPN is-walking in emptiness of-the mind of-them,

ΕΡΗ. 4:18

εσκοτωμενοι τη διανοια οντες απηλλοτριωμενοι της ζωης του θεου δια την αγνοιαν την
 vpComPresMidNPM t-DSF n-DSF vpSubInclPresActNPM vpComPresMidNPM t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM PrepA t-ASF n-ASF t-ASF having-been-darkened to-the comprehension being, having-been-alienated of-the life of-the God, because-of the ignorance the
ουσαν εν αυτοις δια την παρωσιν της καρδιας αυτων
 vpSubInclPresActASF PrepD PersP3-DPN PrepA t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF PersP3-GPN being in them, because-of the callousness of-the heart of-them,

ΕΡΗ. 4:19

οίτινες απηληγκοτες έαυτους παρεδωκαν τη ασελγεια εις εργασιαν ακαθαρσιας πασης εν
 RelP-NPM vpComPresActNPM ReflexP3-APM vilndlnAct3P t-DSF n-DSF PrepA n-ASF n-GSF a-GSF PrepD PrepD which-some/any/(a)-certain-(one) having-desensitised themselves they-give-over to-the licentiousness into working of-uncleanness all in
πλεονεξια
 n-DSF covetousness.

ΕΡΗ. 4:20

ήμεις δε ουχ ούτως εμαθετε τον χριστον
 PersP2-NP Conj PartNeg Adv vilndPastAct2P t-ASM n-ASM you® thus not so you®-learned the Christ:

ΕΡΗ. 4:21

ει γε αυτον ηκουσατε και εν αυτῳ εδιδαχθητε καθως εστιν αληθεια εν τῳ ιησου
 Conj PartEmphatic PersP3-ASM vilndlnAct2P Conj PrepD PersP3-DSM vilndPastPass2P Conj viSubInclPresAct3S n-NSF PrepD t-DSM n-DSM if surely him you®-hear and in him you®-were-taught, according-as is truth in the Jesus,

ΕΡΗ. 4:22

αποθεσθαι ήμας κατα την προτεραν αναστροφην τον παλαιον ανθρωπον τον φθειρομενον
 vlnncPresMid PersP2-AP PrepA t-ASF aCompar-ASF n-ASF t-ASMS a-ASM n-ASM t-ASMS vlnncPresMidASM ^to-be-putting-away you® according-to the former over-turning/about-turn the old man the-(one) being-corrupted
κατα τας επιθυμιας της απατης
 PrepA t-APF n-APF t-GSF n-GSF according-to the desires of-the seduction,

ΕΡΗ. 4:23

ανανεουσθαι δε τῷ πνευματι του νοος ὑμῶν
 vnlncPresMid Conj t-DSN n-DSN t-GSM n-GSM PersP2-GP
 ^to-be-renewing thus to-the spirit of-the mind of-you®,

ΕΡΗ. 4:24

καὶ εἰδυσασθαι τον καίνον αὐθωπόν τον κατὰ θεον κτισθέντα εν δικαιοσύνῃ καὶ ὀσιοτητὶ τῆς ἀληθείας
 Conj vnlndlndMid t-ASM a-ASM n-ASM t-ASM PrepA n-ASM vplncPresPassASM PrepD n-DSF Conj n-DSF t-GSF n-GSF
 and ^to-put-on the new man the according-to God being-created in righteousness and innocence of-the truth.

ΕΡΗ. 4:25

δι' ὁ αποθεμένοι το ψευδός λαλεῖτε αληθειαν ἔκαστος μετα του πλησιον αυτου ὅτι εσμεν
 Conj RelP-ASN vplncPresMidNPM t-ASN n-ASN vmlncPresAct2P n-ASF a-NSM PrepG t-GSM AdvPlace PersP3-GSM Conj viSublncPresAct1P
 ¶ thus which putting-away the falsehood be-you®-speaking truth each with the neighbour of-him, that we-are
αλληλων μελη
 RecipP-GM n-NPN
 each-other members.

ΕΡΗ. 4:26

οργίζεσθε καὶ μη ἀμαρτανετε ὁ ἥλιος μη επιδυετω επι παροργισμῷ ὑμῶν
 vmlncPresMid2P Conj PartNeg vmlncPresAct2P t-NSM n-NSM PartNeg vmlncPresAct3S PrepD n-DSM PersP2-GP
 ^you®-are-being-wrathful and not be-you®-sinning: the sun not let-be-sinking upon provocation-to-wrath of-you®,

ΕΡΗ. 4:27

μηδὲ διδοτε τοπον τῷ διαβολῷ
 Conj vmlncPresAct2P n-ASM t-DSM a-DSM
 nor be-you®-giving place to-the divisive-(one).

ΕΡΗ. 4:28

ὁ κλεπτων μηκετι κλεπτετω μαλλον δε κοπιατω εργαζομενος ταις χερσιν το αγαθον
 t-NSM vplncPresActNSM AdvCombo vmlncPresAct3S AdvCompar Conj vmlncPresAct3S vplncPresMidNSM t-DPF n-DPF t-ASN a-ASN
 the-(one) stealing not-any-longer let-him-be-stealing, rather thus let-him-be-toiling working to-the hands the good-(thing),
ίνα εχῃ μεταδιδοναι τῷ χρειαν εχοντι
 Conj vslncPresAct3S vnlndlndAct t-DSM n-ASF vplncPresActDSM
 in-order-that he-might-be-having to-give-together/impart? to-the-(one) need having.

ΕΡΗ. 4:29

πας λογος σαπρος εκ του στοματος ὑμων μη εκπορευεσθω αλλ' ει τις αγαθος προς
 a-NSM n-NSM a-NSM PrepG t-GSN n-GSN PersP2-GP PartNeg vmlncPresMid3S Conj Conj IndefP-NSM a-NSM PrepA
 all/every logos rotten out-of the mouth of-you® not ^let-be-going-out, but if someone/anyone/certain-(ones) good-(one) toward
οικοδομην της χρειας ίνα δῳ χαριν τοις ακουονσιν
 n-ASF t-GSF n-GSF Conj vslncPresAct3S n-ASF t-DPM vplncPresActDPM
 building of-the need, in-order-that it-might-be-giving favour to-the-(ones) hearing.

ΕΡΗ. 4:30

και μη λυπειτε το πνευμα το ἄγιον του θεου εν φι εσφραγισθητε εις ημεραν
 Conj PartNeg vmlncPresAct2P t-ASN n-ASN t-ASN a-ASN t-GSM n-GSM PrepD RelP-DSN vilndlndPass2P PrepA n-ASF
 and not be-you®-grieving to-the spirit the holy of-the God, in which you®-are-sealed into day

απολυτρωσεως

n-GSF

ransomed-release/redemption.

ΕΡΗ. 4:31

πασα πικρια και θυμος και οργη και κραυγη και βλασφημια αρθητω αφ' οὑμων συν πασῃ κακιᾳ
 a-NSF n-NSF Conj n-NSM Conj n-NSF Conj n-NSF Conj n-NSF vmlncPresPass3S PrepG PersP2-GP PrepD a-DSF n-DSF
 all/every bitterness and fury and wrath and yell and blasphemy Be-being-lifted-up away-from/from you® together-with all malice.

ΕΡΗ. 4:32

γινεσθε δε εις αλληλους χρηστοι ευσπλαγχνοι χαριζομενοι έαυτοις καθως και ὁ θεος
 vmlncPresMid2P Conj PrepA RecipP-AM a-NPM a-NPM vplncPresMidNPM ReflexP2-DPM Conj Adv t-NSM n-NSM
 ^Be-you®-coming-to-be thus into each-other beneficent-(things), well compassioned, gracing yourselves according-as also the God
εν χριστῳ εχαρισατο οὑμιν
 PrepD n-DSM vilndlndMid3S PersP2-DP
 in Christ ^graces to-you®.

ΕΡΗ. 5:1

γινεσθε ουν μιμηται του θεου ὡς τεκνα αγαπητα
 vmlncPresMid2P Conj n-NPM t-GSM n-GSM Conj n-NPN a-NPM
 ^be-you®-coming-to-be therefore imitators of-the God, as children loved:

ΕΡΗ. 5:2

και περιπατειτε εν αγαπῃ καθως και ὁ χριστος ηγαπησεν οὑμας και παρεδωκεν έαυτον οὑπερ οὑμων
 Conj vmlncPresAct2P PrepD n-DSF Conj Adv t-NSM n-NSM vilndlndAct3S PersP2-AP Conj vilndlndAct3S ReflexP3-ASM PrepG PersP2-GP
 and be-you®-walking in love, according-as also the Christ loves you®, and he-gives-over himself for you®
προσφοραν και θυσιαν τῷ θεῷ εις οσμην ευωδιας
 n-ASF Conj n-ASF t-DSM n-DSM PrepA n-ASF n-GSF
 presentation and sacrifice to-the God into fragrance pleasant-odour/fragrance.

ΕΡΗ. 5:3

πορνεία δε και ακαθαρσία πασα η πλεονεξία μηδε ονομαζεσθω εν ύμιν καθώς πρέπει
 n-NSF Conj Conj n-NSF a-NSF Particle n-NSF Conj vmlncPresMid3S PrepD PersP2-DP Conj vilncPresAct3S
 prostitution thus and uncleanness all or covetousness nor ^let-it-be-being-named in you®, according-as is-befitting

άγιοις

a-DPM

to-holy-(ones),

ΕΡΗ. 5:4

και αισχροτης και μωρολογια η ευτραπελια ἀ ουκ ανηκεν αλλα μαλλον ευχαριστια
 Conj n-NSF Conj n-NSF Particle n-NSF RelP-NPN PartNeg vilndPastAct3S Conj AdvCompar n-NSF
 and shamefulness and moronish-talking or coarse-jesting, which-(ones) not becomed??, but rather thanksgiving.

ΕΡΗ. 5:5

τουτο γαρ ιστε γινωσκοντες ὅτι πας πορνος η ακαθαρτος η πλεονεκτης ὁ
 Demons-P-ASN Conj vilncPresAct2P vplncPresActNPM Conj a-NSM n-NSM Particle a-NSM n-NSM RelP-NSN
 This for you®-are-perceiving knowing that all/every male-prostitute or unclean-(one) or covetous-(one), which
 εστιν ειδωλολατρης ουκ εχει κληρονομιαν εν τη βασιλειᾳ του χριστου και θεου
 viSublncPresAct3S n-NSM PartNeg vilncPresAct3S n-ASF PrepD t-DSF n-DSF t-GSM n-GSM Conj n-GSM
 is idolater, not he-is-having inheritance in the kingdom of-the Christ and of-God.

ΕΡΗ. 5:6

μηδεις όμιας απατατω κενοις λογοις δια ταυτα γαρ ερχεται ιργη οργη του θεου επι τους
 aCompo-NSM PersP2-AP vmlncPresAct3S a-DPM n-DPM PrepA Demons-P-APN Conj vilncPresMid3S t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM PrepA t-APM
 and-so-not-one you® let-be-seducing to-empty logoses, because-of these for ^is-coming the wrath of-the God upon the
 νίους της απειθιας
 n-APM t-GSF n-GSF
 sons of-the disobedience.

ΕΡΗ. 5:7

μη ουν γινεσθε συνμετοχοι αυτων
 PartNeg Conj vmlncPresMid2P a-NPM PersP3-GPM
 not therefore ^be-you®-coming-to-be participatory-(ones)-together of-them:

ΕΡΗ. 5:8

ητε γαρ ποτε σκοτος νυν δε φως εν κυριῳ ως τεκνα φωτος περιπατειτε
 viSublndPastAct2P Conj PartInterrog n-NSN AdvTemporal Conj n-NSN PrepD n-DSM Conj n-NPM n-GSN vmlncPresAct2P
 you®-were for at-some-time darkness, now thus light in lord: as children of-light be-you®-walking

ΕΡΗ. 5:9

ο γαρ καρπος του φωτος εν πασῃ αγαθωσυνῃ και δικαιοσυνῃ και αληθειᾳ
 t-NSM Conj n-NSM t-GSN n-GSN PrepD a-DSF n-DSF Conj n-DSF Conj n-DSF
 the for fruit of-the light in all goodness and rightness and truth,

ΕΡΗ. 5:10

δοκιμαζοντες τι εστιν εναρεστον τῳ κυριῳ
 vilncPresActNPM InterrogP-NSN viSublncPresAct3S a-NSN t-DSM n-DSM
 proving who/whom/whose/which/what/why is well-pleasing to-the lord:

ΕΡΗ. 5:11

και μη συνκοινωνετε τοις εργοις τοις ακαρποις του σκοτους μαλλον δε και ελεγχετε
 Conj PartNeg vmlncPresAct2P t-DPN n-DPN t-DPN a-DPN t-GSN n-GSN AdvCompar Conj Adv vmlncPresAct2P
 and not be-you®-contributing/jointly-sharing to-the works the unfruitful of-the darkness, rather thus also be-you®-exposing.

ΕΡΗ. 5:12

τα γαρ κρυφη γινομενα οπις αυτων αισχρον εστιν και λεγειν
 t-APN Conj Adv vplncPresMidAPN PrepG PersP3-GPM a-NSN viSublncPresAct3S Adv vilncPresAct
 the-(things) for hidden coming-to-be by them shameful it-is also to-be-saying.

ΕΡΗ. 5:13

τα δε παντα ελεγχομενα υπο του φωτος φανερουται
 t-NPN Conj a-NPN vplncPresMidNPN PrepG t-GSN n-GSN vilncPresMid3S
 the thus all being-exposed by the light ^is-being-manifested,

ΕΡΗ. 5:14

παν γαρ το φανερουμενον φως εστιν δι' ο λεγει εγειρε ο καθευδων και
 a-NSN Conj t-NSN vplncPresMidNSN n-NSN viSublncPresAct3S PrepA RelP-ASN vilncPresAct3S vmlncPresAct2S t-NSM vplncPresActNSM Conj
 all/every for the being-manifested light is. because-of which he-is-saying, be-you-rousing, the-(one) falling-asleep, and

αναστα εκ των νεκρων και επιφανοει σοι ο χριστος
 vmlncPresAct2S PrepG t-GPM a-GPM Conj vilncFutAct3S PersP2-DS t-NSM n-NSM
 be-standing-up???? out-of the dead-(ones), and will-be-manifesting you the Christ.

ΕΡΗ. 5:15

βλεπετε ουν ακριβως πως περιπατειτε μη ως ασοφοι αλλ' ως σοφοι
 vmlncPresAct2P Conj Adv Part vilncPresAct2P PartNeg Conj a-NPM Conj Conj a-NPM
 ¶ be-you®-observing therefore accurately how you®-are-walking. not as unwise-(ones) but as wise,

ΕΡΗ. 5:16

εξαγοραζομενοι τον καιρον οτι αι ήμεραι πονηραι εισιν
 vplncPresMidNPM t-ASM n-ASM Conj t-NPF n-NPF a-NPF viSublncPresAct3P
 redeeming the (a)-time-period, that the days wicked are.

ΕΡΗ. 5:17

δια τούτο μη γινεσθε αφρονες αλλα συνιετε τι το θελημα
 PrepA DemonsP-ASN PartNeg vmlncPresMid2P a-NPM Conj vmlncPresAct2P InterrogP-NSN t-NSN n-NSN
 because-of this not ^be-you®-coming-to-be senseless, but be-you®-comprehending who/whom/whose/which/what/why the will

του κυριου
 t-GSM n-GSM
 of-the lord:

ΕΡΗ. 5:18

και μη μεθυσκεοθε οινω εν ω εστιν ασωτια αλλα πληρουσθε εν πνευματι
 Conj PartNeg vmlncPresMid2P n-DSM PrepD RelP-DSM viSublncPresAct3S n-NSF Conj vmlncPresMid2P PrepD n-DSN
 and not ^be-you®-being-drunk to-wine, in which is unsaving, but ^be-you®-being-filled-full in spirit,

ΕΡΗ. 5:19

λαλουντες έαυτοις φαλμοις και ύμνοις και ψδαις πνευματικαις φδοντες και φαλλοντες τη καρδια
 vplncPresActNPM ReflexP2-DPM n-DPM Conj n-DPM Conj n-DFP a-DFP vplncPresActNPM Conj vplncPresActNPM t-DSF n-DSF
 speaking to-yourselves to-melodies and to-hymns and to-songs spiritual, singing and making-melody to-the heart
ήμων τω κυριψ
 PersP2-GP t-DSM n-DSM
 of-you® to-the lord,

ΕΡΗ. 5:20

ευχαριστουντες παντοτε ὑπερ παντων εν ονοματι του κυριου ἥμων ιησου χριστου τω θεψ και πατρι
 vplncPresActNPM Adv PrepG a-GPN PrepD n-DSN t-GSM n-GSM PersP1-GP n-GSM n-GSM t-DSM n-DSM Adv n-DSM
 thanking always for all in name of-the lord of-us Jesus Christ to-the God also Father,

ΕΡΗ. 5:21

ὑποτασσομενοι αλληλοις εν φοβῳ χριστου
 vplncPresMidNPM RecipP-DM PrepD n-DSM n-GSM
 being-made-subservient each-other in fear of-Christ.

ΕΡΗ. 5:22

αι γυναικες τοις ιδιοις ανδρασιν ὡς τω κυριψ
 t-NPF n-N/VPF t-DPM a-DPM n-DSM Conj t-DSM n-DSM
 ¶ the women, to-the (your)-own males as to-the lord,

ΕΡΗ. 5:23

ότι ανηρ κεφαλη εστιν της γυναικος ὡς και ὁ χριστος κεφαλη της εκκλησιας αυτος σωτηρ του
 Conj n-NSM n-NSF viSublncPresAct3S t-GSF n-GSF Conj Adv t-NSM n-NSM n-NSF t-GSF n-GSF PersP3-NSM n-NSM t-DSN
 that male head is of-the woman as also the Christ head of-the congregation, he saviour of-the
σωματος
 n-GSN body.

ΕΡΗ. 5:24

αλλα ὡς ή εκκλησια ὑποτασσεται τω χριστῳ ούτως και αι γυναικες τοις ανδρασιν εν παντι
 Conj Conj t-NSF n-NSF vilncPresMid3S t-DSM n-DSM Adv Adv t-NPF n-NPF t-DPM n-DSM PrepD a-DSN
 but as the congregation ^it-is-being-subjugated/made-subservient to-the Christ, so also the women to-the males in all/every.

ΕΡΗ. 5:25

οι ανδρες αγαπατε τας γυναικας καθως και ὁ χριστος τημαπησεν την εκκλησιαν και έαυτον παρεδωκεν
 t-NPM n-VPM vmlncPresAct2P t-APF n-APF Conj Adv t-NSM n-NSM vilndlnAct3S t-ASF n-ASF Conj ReflexP3-ASM vilndlnAct3S
 the males, be-you®-loving the women, according-as also the Christ loves the congregation, and himself he-gives-over
ὑπερ αυτης
 PrepG PersP3-GSF
 for her,

ΕΡΗ. 5:26

ίνα αυτην άγιασῃ καθαρισας τω λουτρῳ του ίδατος εν ρήματι
 Conj PersP3-ASF vsInclFutAct3S vplndlnActNSM t-DSN n-DSN t-GSN n-GSN PrepD n-DSN
 in-order-that her he-might-be-making-holy cleansing to-the washing of-the water in verbalising,

ΕΡΗ. 5:27

ίνα παραστησῃ αυτος έαυτῳ ενδοξον την εκκλησιαν μη εχουσαν σπιλον η ρήτιδα
 Conj vsInclFutAct3S PersP3-NSM ReflexP3-DSM a-ASF t-ASF n-ASF PartNeg vplncPresActASF n-ASM Particle n-ASF
 in-order-that he-might-be-standing-alongside he to-himself glorious the congregation, not having stain or wrinkle
η τι των τοιουτων αλλ' ίνα η άγια και αμωμος
 Particle IndefP-ASN t-GPN DemonsP-GPN Conj Conj vsSublncPresAct3S a-NSF Conj a-NSF
 or someone/anyone/certain-(ones) of-the such-(things), but in-order-that it-might-be-being holy and flawless.

ΕΡΗ. 5:28

ούτως οφειλουσιν και οι ανδρες αγαπαν τας έαυτων γυναικας ὡς τα έαυτων σωματα ὡς αγαπων
 Adv vilncPresAct3P Adv t-NPM n-NPM vnlncPresAct t-APF ReflexP3-GPM n-APF Conj t-APN ReflexP3-GPM n-APN t-NSM vplncPresActNSM
 so are-owing also the males to-be-loving the of-themselves women as the of-themselves bodies. the-(one) loving
την έαυτον γυναικα έαυτον αγαπα
 t-ASF ReflexP3-GSM n-ASF ReflexP3-ASM vilncPresAct3S
 the of-himself woman himself is-loving.

ΕΡΗ. 5:29

οὐδεὶς γαρ ποτε τὴν ἑαυτού σαρκα εμισησεν αλλα εκτρέφει και θαλπει αυτην καθως και ὁ
 aComBo-NSM Conj PartInterrog t-ASF ReflexP3-GSM n-ASF vilndIndAct3S Conj vilncPresAct3S Conj vilncPresAct3S PersP3-ASF Conj Adv t-NSM
 thus-not-one for at-some-time the of-himself flesh he-hates, but is-nurturing and is-cherishing her, according-as also the

χριστος την εκκλησιαν

n-NSM t-ASF n-ASF
 Christ the congregation,

ΕΡΗ. 5:30

ότι μελη εομεν του σωματος αυτου
 Conj n-NPN viSubInclPresAct1P t-GSN n-GSN PersP3-GSM
 that members we-are of-the body of-him.

ΕΡΗ. 5:31

αντι τουτου καταλειψει ανθρωπος τον πατερα και την μητερα και προσκολληθησεται προς την γυναικα
 PrepG DemonsP-GSM vilncFutAct3S n-NSM t-ASM n-ASM Conj t-ASF n-ASF Conj vilncFutPass3S PrepA t-ASF n-ASF
 in-place-of this will-be-leaving-behind man the father and the mother, and will-be-being-bonded toward the woman
 αυτου και εσονται οι δυο εις σαρκα μιαν
 PersP3-GSM Conj viSubInclFutMid3P t-NPM aCardNum-NPM PrepA n-ASF aCardNum-ASF
 of-him, and ^will-be-being the two into flesh one.

ΕΡΗ. 5:32

το μυστηριον τουτο μεγα εστιν εγω δε λεγω εις χριστον και εις την εκκλησιαν
 t-NSN n-NSN DemonsP-NSN a-NSN viSubInclPresAct3S PersP1-NS Conj vilncPresAct1S PrepA n-ASM Conj PrepA t-ASF n-ASF
 the secret this great is, I thus am-saying into Christ and into the congregation.

ΕΡΗ. 5:33

πλην και ὥμεις οι καθ' ἔνα ἔκαστος την ἑαυτον γυναικα ούτως αγαπατω ὡς
 Conj Adv PersP2-NP t-NPM PrepA aCardNum-ASM a-NSM t-ASF ReflexP3-GSM n-ASF Adv vmlncPresAct3S Conj
 moreover/furthermore also you@ the according-to one, each the of-himself woman so let-him-be-loving as
 ἑαυτον ή δε γυνη ἵνα φοβηται τον ανδρα
 ReflexP3-ASM t-NSF Conj n-NSF Conj vsInclPresMid3S t-ASM n-ASM
 himself, the thus woman in-order-that ^she-might-be-fearing the male.

ΕΡΗ. 6:1

τα τεκνα ὑπακοετε τοις γονευσιν ὑμων εν κυριῳ τουτο γαρ εστιν δικαιον
 tN/VPN n-VPN vmlncPresAct2P t-DPM n-DPM PersP2-GP PrepD n-DSM DemonsP-NSN Conj viSubInclPresAct3S a-NSN
 ¶ the children, be-you@-giving-obedience to-the parents of-you@ in lord, this for is righteous.

ΕΡΗ. 6:2

τιμα τον πατερα σου και την μητερα ἥτις εστιν εντολη πρωτη εν
 vmlncPresAct2S t-ASM n-ASM PersP2-GS Conj t-ASF n-ASF RelP-NSF viSubInclPresAct3S n-NSF aOrdinNum-NSF PrepD
 be-valuing the father of-you and the mother which-some/any/(a)-certain-(one) is commandment first in

επαγγελια

n-DSF

promise,

ΕΡΗ. 6:3

ἵνα ευ σοι γενηται και εσῃ μακροχρονιος επι της γης
 Conj Adv PersP2-DS vsInclPresMid3S Conj viSubInclFutMid2S a-NSM PrepG t-GSF n-GSF
 in-order-that well to-you ^it-might-be-coming-to-be and ^you-will-be-being long-time upon the earth.

ΕΡΗ. 6:4

και οι πατερες μη παροργιζετε τα τεκνα ὑμων αλλα εκτρεφετε αυτα εν παιδεια και
 Conj t-NPM n-VPM PartNeg vmlncPresAct2P t-APN n-APN PersP2-GP Conj vmlncPresAct2P PersP3-APN PrepD n-DSF Conj
 and the fathers, not be-you@-provoking-to-wrath the children of-you@, but be-you@-nurturing them in training and
 νουθεσια κυριου
 n-DSF n-GSM
 admonition/mind-setting of-lord(Yahweh)??.

ΕΡΗ. 6:5

οι δουλοι ὑπακοετε τοις κατα σαρκα κυριοις μετα φοβου και τρομου εν ἀπλοτητι της καρδιας
 t-NPM n-VPN vmlncPresAct2P t-DPM PrepA n-ASF n-DPM PrepG n-GSM Conj n-GSM PrepD n-DSF t-GSF n-GSF
 ¶ the male-slaves, be-you@-giving-obedience to-the according-to flesh lords with fear and trembling in simplicity of-the heart
 ὑμων ὡς τω χριστω
 PersP2-GP Conj t-DSM n-DSM
 of-you@ as to-the Christ,

ΕΡΗ. 6:6

μη κατ' οφθαλμοδουλιαν ὡς ανθρωπαρεσκοι αλλ' ὡς δουλοι χριστου ποιουντες το θελημα του θεου
 PartNeg PrepA n-ASF Conj a-NPM Conj Conj n-NPM n-GSM vplncPresActNPM t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM
 not according-to eyeservice as man-pleasers, but as male-slaves of-Christ doing the will of-the God,
εκ ψυχης
 PrepG n-GSF
 out-of soul

ΕΡΗ. 6:7

μετ' ευνοιας δουλευοντες ὡς τω κυριῳ και ουκ ανθρωποις
 PrepG n-GSF vplncPresActNPM Conj t-DSM n-DSM Conj PartNeg n-DPM
 with well-mindedness slaving, as to-the lord and not to-men,

ΕΡΗ. 6:8

ειδοτες οτι έκαστος εαν τι ποιηση αγαθον τουτο κομισetai
 vpComPresActNPM Conj a-NSM Conj IndefP-ASN vslncFutAct3S a-ASN DemonsP-ASN vilncFutMid3S
 having-perceived that each if-ever someone/anyone/certain-(ones) might-be-doing good, this ^he-will-be-being-required??
παρα κυριου ειτε δουλος ειτε ελευθερος
 PrepG n-GSM Conj n-NSM Conj a-NSM
 from-alongside-of lord(Yahweh), whether male-slave whether freeman.

ΕΡΗ. 6:9

και οι κυριοι τα αυτα πολειτε προς αυτους ανιεντες την απειλην ειδοτες οτι και αυτων και
 Conj t-NPM t-APN pp3-APN vmlncPresAct2P PrepA PersP3-APM vplncPresActNPM t-ASF n-ASF vpComPresActNPM Conj Conj PersP3-GPM Conj
 and the lords, the same be-you@-doing toward them, slackening the threat, having-perceived that and of-them and
ήμων ο κυριος εστιν εν ουρανοις και προσωπολημψια ουκ εστιν παρ' αυτω
 PersP2-GP t-NSM n-NSM viSublncPresAct3S PrepD n-DPM Conj n-NSF PartNeg viSublncPresAct3S PrepD PersP3-DSM
 of-you@ the lord is in heavens, and partiality not is alongside him.

ΕΡΗ. 6:10

του λοιπου ενδυναμωσθε εν κυριω και εν τω κρατει της ισχυος αυτου
 t-GSN a-GSN vmlncPresMid2P PrepD n-DSM Conj PrepD t-DSN n-DSN t-GSF n-GSF PersP3-GSM
 ¶ of-the remaining, ^be-you@-being-enabled in lord and in the might of-the strength of-him.

ΕΡΗ. 6:11

ενδυσασθε την πανοπλιαν του θεου προς το δυνασθαι ήμας στηρναι προς τας μεθοδιας του διαβολου
 vmlndFutMid2P t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM PrepA t-ASN vnlncPresMid PersP2-AP vnlndIndAct PrepA t-APF n-APF t-GSM a-GSM
 ^put-on-you@ the full-armor of-the God toward the ^to-be-able you@ to-stand-still toward the craftiness of-the divisive-(one):

ΕΡΗ. 6:12

οτι ουκ εστιν ήμιν ί παλη προς αίμα και σαρκα αλλα προς τας αρχας προς τας εξουσιας προς
 Conj PartNeg viSublncPresAct3S PersP1-DP t-NSF n-NSF PrepA n-ASN Conj n-ASF Conj PrepA t-APF n-APF PrepA t-APF n-APF PrepA
 that not is to-us the wrestling toward blood and flesh, but toward the beginners, toward the authorities, toward
τους κοσμοκρατορας του σκοτους τουτου προς τα πνευματικα της πονηριας εν τοις επουρανιοις
 t-APM n-APM t-GSN n-GSN DemonsP-GSM PrepA t-APN a-APN t-GSF n-GSF PrepD t-DPN a-DPN
 the world-forces of-the darkness this, toward the spiritual-(things) of-the wickedness in the heavenly-[places].

ΕΡΗ. 6:13

δια τουτο αναλαβετε την πανοπλιαν του θεου ίνα δυνηθητε αντιστηναι εν τη
 PrepA DemonsP-ASN vmlncPresAct2P t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM Conj vslncPresPass2P vnlndIndAct PrepD t-DSF
 because-of this be-you@-taking-up the full-armor of-the God, in-order-that you@-might-be-being-enabled to-stand-against in the
ήμερα τη πονηρα και άπαντα κατεργασαμενοι στηρναι
 n-DSF t-DSF a-DSF Conj a-APN vplndIndMidNPM vnlndIndAct
 day the wicked and all(emphatic) producing to-stand-still.

ΕΡΗ. 6:14

στηρτε ουν περιζωσαμενοι την οσφυν ήμων εν αληθεια και ενδυσαμενοι τον θωρακα της
 vmlncPresAct2P Conj vplndIndMidNPM t-ASF n-ASF PersP2-GP PrepD n-DSF Conj vplndIndMidNPM t-ASM n-ASM t-GSF
 be-you@-standing-still therefore girding the loin of-you@ in truth, and putting-on the brest-and-back-plate of-the
δικαιοσυνης
 n-GSF
 rightness,

ΕΡΗ. 6:15

και ύποδησαμενοι τους ποδας εν έτοιμασι του εναγγελιου της ευρηνης
 Conj vplndIndMidNPM t-APM n-APM PrepD n-DSF t-GSN n-GSN t-GSF n-GSF
 and binding-under the feet in readiness of-the evangel of-the peace,

ΕΡΗ. 6:16

εν πασιν αναλαβοντες τον θυρεον της πιστεως εν φ δυνησεσθε παντα τα βελη του
 PrepD a-APN vplncPresActNPM t-ASM n-ASM t-GSF n-GSF PrepD RelP-DSM vilncFutMid2P a-APN t-APN n-APN t-GSM
 in all taking-up the door-shield of-the belief, in which ^you@-will-be-able/enabling?? all the projectiles of-the
πονηρου τα πεπυρωμενα σβεσαι
 a-GSM t-APN vpComPresMidAPN vnlndIndAct
 wicked-(one) the-(ones) having-been-fired to-extinguish.

ΕΡΗ. 6:17

και την περικεφαλαιαν του σωτηριου δεξασθε και την μαχαιραν του πνευματος ο εστιν ρήμα
 Conj t-ASF n-ASF t-GSN a-GSN vmlndFutMid2P Conj t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN RelP-NSN viSublncPresAct3S n-NSN
 and the helmet of-the salvation ^receive-you@, and the sword of-the spirit, which is verbalising

θεον

n-GSM

of-God,

ΕΡΗ. 6:18

δια πασης προσευχης και δεησεως προσευχομενοι εν παντι καιρῳ εν πνευματι και εις αυτο
 PrepG a-GSF n-GSF Conj n-GSF vplncPresMidNPM PrepD a-DSM n-DSM PrepD n-DSN Conj PrepA PersP3-ASN
 through all prayer and petition praying in all/every (a)-time-period in spirit, and into same
αγρυπνουντες εν παση προσκαρτερησει και δεησει περι παντων των άγιων
 vplncPresActNPM PrepD a-DSF n-DSF Conj n-DSF PrepG a-GPM t-GPM a-GPM
 being-vigilant in all close-adherence and petition concerning all the holy-(ones),

ΕΡΗ. 6:19

καὶ ὑπὲρ εμού ἵνα μοι δοθῇ λόγος εν ανοίξει του στοματος μου εν παρρησιᾳ
 Conj PrepG PersP1-GS Conj PersP1-DS vlnIncPresPass3S n-NSM PrepD n-DSF t-GSN n-GSN PersP1-GS PrepD n-DSF
 and for me, in-order-that to-me might-be-being-given logos in opening-up of-the mouth of-me, in boldness
γνωρισαὶ το μυστηριον του εναγγελιου
 vnlndlndAct t-ASN n-ASN t-GSN n-GSN
 to-make-known?? the secret of-the evangel

ΕΡΗ. 6:20

ὑπερ οὐ πρεσβευω εν ἀλυσει ἵνα εν αυτῳ παρρησιασωμαι ὡς δει με
 PrepG RelP-GSN vlnIncPresAct1S PrepD n-DSF Conj PrepD PersP3-DSN vlnIncFutMid1S Conj vlnIncPresAct3S PersP1-AS
 for which I-am-representing in (a)-manacle, in-order-that in it ^{λι}I-might-be-speaking-boldly, as it-is-binding me
λαλησαι
 vnlndlndAct
 to-speak.

ΕΡΗ. 6:21

ἵνα δε ειδηπτε και ὥμεις τα και' εμε τι πρασσω παντα
 Conj Conj vlnIncPresAct2P Adv PersP2-NP t-APN PrepA PersP1-AS InterrogP-ASN vlnIncPresAct1S a-APN
 ¶ in-order-that thus might-be-perceiving also you^② the-(things) according-to me, who/whom/whose/which/what/why I-am-practising, all
γνωρισει ὑμιν τυχικος ὁ αγαπητος αδελφος και πιστος διακονος εν κυριῳ
 vlnIncFutAct3S PersP2-DP n-NSM t-NSM a-NSM n-NSM Conj a-NSM n-NSM PrepD n-DSM
 will-be-making-known to-you^② Tychicus the loved brother and believing servant in lord,

ΕΡΗ. 6:22

ον επεμψα προς ὑμας εις αυτο τουτο ἵνα γνωτε πα τα περι γιμων και
 RelP-ASM vlnIncPresAct1S PrepA PersP2-AP PrepA pp3-ASN DemonsP-ASN Conj vlnIncPresAct2P t-APN PrepG PersP1-GP Conj
 which I-send toward you^② into same this in-order-that you^②-might-be-knowing the-(things) concerning us and
παρακαλεση τας καρδιας ὑμων
 vlnIncFutAct3S t-APP n-APP PersP2-GP
 he-might-be-calling-alongside the hearts of-you^②.

ΕΡΗ. 6:23

ειρηνη τοις αδελφοις και αγαπη μετα πιστεως απο θεου πατρος και κυριου ιησου χριστου
 n-NSF t-DPM n-DPM Conj n-NSF PrepG n-GSF PrepG n-GSM n-GSM Conj n-GSM n-GSM n-GSM
 ¶ Peace to-the brothers and love with belief from God Father and lord Jesus Christ.

ΕΡΗ. 6:24

ἡ χαρις μετα παντων των αγαπωντων τον κυριον ιμων ιησουν χριστον εν αφθαρσιᾳ
 t-NSF n-NSF PrepG a-GPM t-GPM vlnIncPresActGPM t-ASM n-ASM PersP1-GP n-ASM n-ASM PrepD n-DSF
 the favour with all the-(ones) loving the lord of-us Jesus Christ in incorruption.

PHIL. 1:1

πανλος και τιμοθεος δουλοι χριστου ιησουν πασιν τοις άγιοις εν χριστῳ ιησουν τοις ουσιν εν
 n-NSM Conj n-NSM n-NPM n-GSM n-GSM a-DPM t-DPM a-DPM PrepD n-DSM n-DSM t-DPM vlnSubIncPresActDPM PrepD
 ¶ Paul and Timothy male-slaves of-Christ Jesus all the holy-(ones) in Christ Jesus to-the-(ones) being in
φιλιπποις συν επισκοποις και διακονοις
 n-DPM PrepD n-DPM Conj n-DPM
 Philippi/Horse-lover together-with overseers and servant:

PHIL. 1:2

χαρις ὑμιν και ειρηνη απο θεου πατρος ιμων και κυριου ιησου χριστου
 n-NSF PersP2-DP Conj n-NSF PrepG n-GSM n-GSM PersP1-GP Conj n-GSM n-GSM n-GSM
 favour to-you^② and peace from God Father of-us and of-lord Jesus Christ.

PHIL. 1:3

ευχαριστω τῳ θεῳ μον επι πασῃ τῃ μνειᾳ ὑμων
 vlnIncPresAct1S t-DSM n-DSM PersP1-GS PrepD a-DSF t-DSF n-DSF PersP2-GP
 ¶ I-am-giving-thanks to-the God of-me upon all/every the mindfullness of-you^②

PHIL. 1:4

παντοτε εν πασῃ δεησει μον ὑπερ παντων ὑμων μετα χαρας την δεησιν ποιουμενος
 Adv PrepD a-DSF n-DSF PersP1-GS PrepG a-GPM PersP2-GP PrepG n-GSF t-ASF n-ASF vlnIncPresMidNSM
 always in all/every petition of-me for all of-you^②, with joy the petition making.

PHIL. 1:5

επι τῃ κοινωνιᾳ ὑμων εις το εναγγελιον απο της πρωτης ιμερας αχρι του νυν
 PrepD t-DSF n-DSF PersP2-GP PrepA t-ASN n-ASN PrepG t-GSF aOrdinNum-GSF n-GSF PrepG t-GSM AdvTemporal
 upon the sharing of-you^② into the evangel from the first day until/as-far-as the now,

PHIL. 1:6

πεποιθως αυτο τουτο ὅτι ὁ εναρξαμενος εν ὑμιν εργον αγαθον επιτελεσει αχρι ιμερας
 vpComPresActNSM pp3-ASN DemonsP-ASN Conj t-NSM vlnIndlndMidNSM PrepD PersP2-DP n-ASN a-ASN vlnIncFutAct3S PrepG n-GSF
 having-confidence same this that the-(one) commencing in you^② work good he-will-be-completing until/as-far-as day
ιησου χριστου
 n-GSM n-GSM
 of-Jesus Christ: